

ความพกพาฯ ร่วมมือด้านเศรษฐกิจ การค้าและบริการ

ระหว่าง

รัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย

กับ

รัฐบาลแห่งสาธารณรัฐเชกส์เชก

รัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐเชกส์เชก จึงต่อไปนี้เรียกว่า "ภาคี"
สัญญา"

ประกอบด้วยความตั้งใจร่วมมือด้านเศรษฐกิจและบริการทางประมงและท่องเที่ยว ด้านเศรษฐกิจ การค้าและบริการบนที่น้ำด้านของความต้องการและผลประโยชน์ที่ต้องการที่จะได้รับ

ให้ดังกล่าวดังไปนี้

มาตรา 1

ภาคีสัญญาระบายน้ำและเดินทางความร่วมมือด้านเศรษฐกิจ การค้า และบริการ
ระหว่างประเทศ โดยตลอดสิ่งใดๆ ก็ตามที่เป็นเครื่องหมายและระเบียบอันเป็นคุณธรรมที่จะประทับตรา รายการ
ความร่วมมือดังนี้ ด้วยการร่วมมือทางการค้า อุตสาหกรรม เทคโนโลยี สาธารณสุข โครงสร้างพื้นฐาน
น้ำหนัก ภาคศึกษา การศึกษาวิทยาศาสตร์ เทคโนโลยี การท่องเที่ยว และกิจกรรมทุน ดำเนินการร่วมกัน
ที่กำหนดให้ดังนี้

มาตรา 2

ในการดำเนินการให้เกิดความร่วมมือด้านเศรษฐกิจ การค้า และบริการภายใต้ความตกลง
ฉบับนี้ ภาคีสัญญาจะสนับสนุนอย่างร่วมมือโดยใช้ บริษัทและบุคคลซึ่งมีอำนาจหน้าที่ที่เกี่ยวข้อง
ลักษณะความเป็นไปได้ในการดำเนินโครงการในส่วนต่างๆ ของความร่วมมือ รวมทั้งริชาร์ดมาเดลล์
เจนทุนส์บันด์บุนเดส์

มาตรา 3

ภาคีสัญญาจะสนับสนุนความร่วมมือด้านเศรษฐกิจ ผ่านทางโครงการร่วมท่าทาง ฯ ในประเทศ
ประเทศไทย

ภาคีสัญญาจะดำเนินมาตรการที่จำเป็นทั้งหมด เพื่อส่งเสริมความร่วมมือด้านการค้าและธุรการระหว่างหน่วยงานรัฐบาลไทย บริษัทและบุคคลที่ได้รับมอบอำนาจที่เกี่ยวข้องของแต่ละประเทศ โดยเฉพาะอย่างยิ่งการแลกเปลี่ยนผู้เชี่ยวชาญ นักวิทยาศาสตร์ เจ้าหน้าที่เทคนิค นักศึกษา และผู้รับการฝึกอบรมในสาขาต่างๆ ที่เกี่ยวข้อง

ข้อ 4

1. ภาคีสัญญาจะสนับสนุนและช่วยความต้องการในการมีส่วนร่วมของบุคคลรวมถึงบุคคลของแต่ละประเทศในงานแสดงสินค้าและนิทรรศการระหว่างประเทศ ซึ่งสืบกันมาครึ่งในเดือนธันวาคมของประเทศไทย

2. ภาคีสัญญาจะส่งเสริมการแลกเปลี่ยนการเรียนรู้และศูนย์แทนการค้าและการลงทุนโดยสองครั้งกับกฎหมายและระเบียบต่างดังที่ ที่ใช้บังคับในประเทศ

ข้อ 5

ภาคีสัญญาจะสนับสนุนและช่วยความต้องการที่เกิดจากประเทศ ซึ่งเป็นผลมาจากการดำเนินธุรกรรมที่น่าสนใจของความตกลงนี้ ซึ่งนำไปโดยใช้สกุลเงินที่สามารถแลกเปลี่ยนได้โดยเสรี

ข้อ 6

ภาคีสัญญาจะสนับสนุนและช่วยความต้องการที่เก็บไว้ในประมวลกฎหมายและสถานที่เก็บไว้ในรัฐบาลต่างๆ ให้สอดคล้องกับกฎหมายและระเบียบต่างดังที่ ที่ใช้บังคับในประเทศ

ข้อ 7

1. คณะกรรมการบริหารร่วมซึ่งจะประกอบด้วยผู้แทนของภาคีสัญญา จะได้รับการจัดตั้งขึ้นเพื่อประสานงานและส่งเสริมความร่วมมือด้านเศรษฐกิจ การค้าและธุรการระหว่างภาคีสัญญา คณะกรรมการบริหารร่วมดังกล่าวจะมีหน้าที่ ดังนี้

(ก) ศึกษาและกำหนดการดำเนินการตามความตกลงนี้

(ก) ประเมินผลและให้ข้อเสนอแนะเกี่ยวกับการดำเนินการตามข้อกำหนดของความตกลงนี้ และ

(ก) ดำเนินการร่วมมือในพาราที่อยู่ภายใต้ความตกลงนี้ หรือคำที่ภาคีสัญญาจะตกลงกัน

2. คณะกรรมการใช้การร่วมด้วยส่วนราชการที่เกี่ยวข้องเพื่อการประชุมประจำปีในประเทศไทยทั้งสอง หรือ
ตามคำขอของรัฐบาลศึกษาดูงานฝ่ายใต้ด้านนี้ และภาคศึกษาดูงานฝ่ายเหนือด้วยกัน

๒.๘

ความตกลงนี้จะไม่กระทบต่อสิทธิและอำนาจใด ๆ ของแต่ละภาครัฐศึกษาดูงานที่ทำกันถ่ายทอด
หรือองค์การในระดับภูมิภาคและหน่วยงานที่เกี่ยวข้องกับการอนุรักษ์ประเทศไทย

๒.๙

ภาครัฐศึกษาดูงานที่มีความมั่นใจว่า สิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาใด ๆ ที่อาจเกิดขึ้นจากกิจกรรม
ความตกลงนี้จะไม่กระทบต่อสิทธิและอำนาจของแต่ละภาครัฐศึกษาดูงานที่ทำกันถ่ายทอด
ในประเทศประเทศไทย และห้ามซื้อขายหุ้นที่บารุงห่างประเทศไทยเพื่อประโยชน์ทางเศรษฐกิจ

๒.๑๐

เช่นเดียวกัน ที่ได้ยินกิจกรรมที่คณะกรรมการใช้การร่วมกันในการดำเนินการความตกลงนี้ให้รับรองป้ายชื่อนี้ไว้
โดยการมีกิจกรรมเช่น หรือการเจรจาระหว่างภาครัฐศึกษาดูงาน

๒.๑๑

ความตกลงนี้จะได้รับการไฟต์ โดยการลงนามอย่างเป็นลายลักษณ์อักษรของภาครัฐศึกษาดูงาน

๒.๑๒

1. ความตกลงนี้จะมีผลให้บังคับในรัฐที่มีการนัดครั้งต่อคราวซึ่งภาครัฐศึกษาดูงานได้แจ้งแก่กัน
ผ่านทางทางการทุกคราวได้รับการดำเนินการตามเงื่อนไขภายในประเทศไทยของตนที่เข้าเป็นส่วนรับการมีผล
ให้บังคับแล้ว ความตกลงนี้จะยังคงมีผลให้บังคับต่อไปเป็นระยะเวลาหนึ่งปี และต่ออายุโดยอัตโนมัติเป็น
ระยะเวลาเดียวกัน ทั้งนี้หากภาครัฐศึกษาดูงานหนึ่งฝ่ายใดไม่เห็นด้วยสามารถยกเว้นได้โดยที่ฝ่ายหนึ่งแจ้งหนา
ที่จะยกเลิกความตกลงนี้ปางน้อยเป็นเวลาหนึ่งเดือนที่ความตกลงนี้จะหมดอายุ

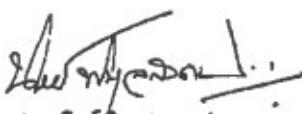
2. การยกเลิกความตกลงนี้จะไม่กระทบต่อการมีผลให้บังคับและระยะเวลาของ
การดำเนินการใด ๆ และหัวเรือศึกษาดูงานที่รับผิดชอบที่ดำเนินการทั้งสองฝ่ายได้รับการดำเนินการ
และหัวเรือศึกษาดูงานนั้น ๆ จะเสียที่นั่นคงอย่างสมบูรณ์

เพื่อเป็นพยานแก่การนี้ ผู้ลงนามทั้งทั้งนี้ จึงได้รับมอบอำนาจโดยถูกต้องจากรัฐบาลของ
เพื่อจะด้วย ให้ลงนามความตกลงนี้ เป็นต้นฉบับ 2 ฉบับ เป็นภาษาอาหรับ ไทย และซึ่งกุศล ทุกฉบับมี
ความถูกต้องเท่าเดียวกัน ในกรณีที่มีการตีความแตกต่างกัน ให้ใช้คำภาษาอังกฤษเป็นเกณฑ์

ที่ ณ กรุงอาบูดาบี เมื่อวันที่ 22 เดือนเมษายน ปี พุทธศักราช 2550

สำนักงานรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย

สำนักงานรัฐบาลแห่งสหราชอาณาจักรสหราชอาณาจักร


 (นายบิลลี่ กิมเบลล์)
 รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ


 (เจ้า อับดุลราห์มัน ชาบีบ ซัด นาฟียาน)
 รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ